

Filemón Apostol Pablo Filemónman Carta Apatsingan

Apostol Pablom cay cartata gellgargan, criyicugmajin Filemónman. Filemónnga Colosas marcachömi täcurgan. Tsay witsanmi ricucuna wactsa runacunata rantiyag servignin esclävuncuna cayäpag. Tsaymi costumbrincunamannö Filemónpis, Onésimo shutiyog runata esclävunpag rantirgan.

Tsay Onésimonam Filemónpita geshpirnin juclä caru marcapa aywacurnin, apostol Pablowan carcelchö camacäyargan. Tsaynö carcelchö camacasquirmi, Pablo Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willarnin yachatsiptin Onésimoga Señor Jesucristota chasquirnin criyicurgan. Tsaynam Onésimota shumag yachatsirnin Pablo nirgan: “Geshpimungayquipita patronniqui Filemón alli chasquishunayquipag cay cartata apacur cutiy” nir. Tsaynö nirmi Onésimota cutitsirgan patronnin Filemónman.

Cartapa gallarinan

¹ Noga Pablom Señor Jesucristopag yachatsicungäraycu carcelchö gaycuraycar, cay cartata gamman cuyashga amigo Filemón gellgamü waugentsic Timoteowanpis, gamwan pagta yachatsicurnin arur, alläpa cuyashga wauge. ² Tsaynöllam gellgamü cuyay panintsic Apiamanwan llapan criyicugmajintsiccuna goricäyangan wajiquichö, Señor Jesucristopa soldäduñnö yanapamagnintsic Arquipomanpis. ³ Dios Yayawan Señor Jesucristo shumag alli päyacuyincunatawan

alläpa cuyacuy yanapacuy poderninta gamcunaman churaycamutsun.

Pablo Dios Yayata agradëcicun Filemónpa cuyacuyninpagwan criyicuyninpag

⁴ Gampagmi Filemón imaypis siempri yarparniqui Dios Yayata mañacur agradëcicuycä. ⁵ Nogam wiyashcä Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicungayquitawan Dios Yayaman criyicugcunata cuyarnin llaquipar imaycachö yanapayangayquita. ⁶ Tsaynöllam Dios Yayata mañacuycä criyicungayquita willacunayquipag y shumag entendinayquipag lllapan imayca allícuna canganta Señor Jesucristoman mas firmi criyicurnin. ⁷ Alläpam cushicü nogata llaquimar cuyamangayquita. Tsaynö carmi cuyapäcug waüge nogatapis animatsirnin consolar, lllapan criyicugcunapa shongonconatapis consolar animatsishcanqui.

Pablo mañacun Onésimopag

⁸ Tsaymi Señor Jesucristopa apostolnin car, allícunallata ruranayquipag ordenayniquita puediycarpis, ⁹ Señor Jesucristopag willacungäraycu carcelchö yashgayäcushgana gaycuraycar, noga Pablo alläpa cuyarniqui rugag. ¹⁰ Tsaynöllam rugamug waugentsic Onésimopagpis. Payga nogawan carcelchö gaycuraycarmi Señor Jesucristoman entregacur criyicurgan. Tsaymi cananga quiquiipa cuyay tsurí cuenta caycan.

¹¹ Puntatam Onésimoga ni imachö shumagga servishurgayquitsu, pero cananmi siga gampagpis y nogapagpis alläpa servicial runa caycan. ¹² Tsaymi cananga payta imayca quiquiipa shongötanö gamman cutitsimü, nogata cuyamar chasquimangayquinölla paytapis chasquiycullay. ¹³ Munämi pay gampa rantiqui caychö yashgayäcushgata atendir cuidamánanta y Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta

willacupti yanapamánanta. ¹⁴ Pero nogaga manam catsicuyñinta munätsu manarag gamta tapurniquiga, manam obligayñiquita pueditsu Onésimo atender cuidamánanpag. Mas allim canman quiquiquipa voluntäniquiwan libri änimar cuidatsimanayquita. ¹⁵ Quisas servishugniqui esclävuyqui Onésimoga gampita raquicar ichic tiempu aywacurgan, pero canan cutimurga gamta servishurniquim pagtayquillana imayyagpis cawacunga. ¹⁶ Canan cutimurga manam servigniqui esclävuyquillanötsu, sinöga quiquiquipa cuyay waueyquinönam canga. Noga alläpa cuyangäpitapis, masmi gamga cuyanayqui. Manam servishugniqui esclävuyqui runa canganllapitatsu, sinöga Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicug waueyqui canganpitam.

¹⁷ Tsaymi criyicur arupucugmajiquiman rasumpa churamarga, paytapis nogatanölla chasquiycunqui. ¹⁸ Si imatapis mana allita ruracashga captinga o débeshuptiquiga nogapa cuentäman churaycuy. ¹⁹ Noga Pablom quiquipa maquiwan gellgamü: Onésimo llapan débeshungayquitam rasumpa pägashayqui. Pero gampis almayqui salvacánanpag yachatsingagpitam nogatapis débemanqui. ²⁰ Tsaymi cuyashga waue cay mañangagcunata rurarnin yanapaycamay Señor Jesucristoman criyicungayquiraycu. Tsaynö ruraptiquiga shongöpis alläpa cushicurmi, Señor Jesucristota gampag agradécicunga. ²¹ Musyarmi confiacug cay gellgamungäcunata cäsurnin ruranayquipagcagta. Manam tsay ningagcunallatatsu ruranqui, sinöga mastaragmi gamga ruranquipis. ²² Tsaymi cananga juc masta gamta mañashayqui: Noga shamunäpag wajiquichö juc cuartota preveninqui. Dios Yayaman nogapag mañacuyangayquiraycu ojalä gamcunaman chämünäpag Pay permitianga.

Filemónman cartapa ushanan

²³ Waugentsic Epafraſmi ſaludayäshunqui. Paypis Señor Jesucristopag willacunganpitam nogawan pagta carcelchö gaycuraycan. ²⁴ Tsaynöllam ſaludayämushunqui waugentsic Marcos, Aristarco, Demas y Lucaspis. Paycunapis nogawan pagta arurmi yanapayäman Señor Jesucristopag willacurnin. ²⁵ Señor Jesucristo yanapaycuy podernin llapan tucuyläya bendiciunninta gamcunaman churaycamutsun.

Señor Jesucristopa alli willacuynin
New Testament in Quechua, Northern Conchucos Ancash
(PE:qxn:Quechua, Northern Conchucos Ancash)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Northern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Northern Conchucos Ancash

qxn

Peru

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Northern Conchucos Ancash

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Nov 2021

77bfb173-382c-5cfd-8fc5-0731e0bb3f52